

АННОТАЦИИ

Богданович Г. Ю. Об ассоциативном изучении лингвокультурной ситуации.

Речемыслительная деятельность индивидуума осуществляется с помощью сведений о мире и демонстрируется в языковой деятельности пониманием лингвистических когнитивных структур. В условиях полилингвокультурной ситуации языковая компетенция личности выступает как компонент полилингвокультурного феномена, который выявляется в синхронной и диахронной лингвокультурологии.

Ключевые слова: поликультурная ситуация, языковая компетенция, лингвокультурология, полилингвокультурный феномен,

Дикарева С. С., Нигарев Ю. В., Голубец Н. А. Цели и методы Web-дидактики на примере создания электронных лингвистических курсов.

Рассматриваются принципы Web-дидактики, описывается концепция информационно-образовательного портала ТНУ им. В. И. Вернадского и методика разработки гипертекстовых учебных материалов по теоретической лингвистике.

Ключевые слова: Web-дидактика, учебные лингвистические курсы, информационно-образовательный портал.

Яценко Т. А. Метафоризация отношений обусловленности в современном публицистическом дискурсе.

Статья посвящена обоснованию целесообразности лингвокогнитологического подхода к изучению отношений обусловленности в русском языке на материале метафор и преседентных феноменов в современном публицистическом тексте.

Ключевые слова: отношения обусловленности, метафора, лингвокогнитология.

Бессонова Л. Е. Коммуникативные аспекты политического дискурса.

В статье рассматриваются основные характеристики политического дискурса как системы коммуникации и политического текста как результата речевой деятельности, при этом отмечается важность построения многомерной коммуникативной модели политического текста. В работе дается описание концепта как универсального элемента смысловой системы текста.

Ключевые слова: дискурс, текст, коммуникативная модель, концепт, язык, речь.

Олянич А. В. Информационная структура коммуникативного пространства текста масс-медиа.

В статье обсуждается алгоритм реализации семантического потенциала информативно-насыщенных глаголов в коммуникативном пространстве текстов масс-медиа, классифицируемых как заголовки, пресс-релизы и полные версии. Постулируется свойство таких лексем структурировать пространство текста масс-медиа особым образом, определяя при этом способность воздействовать на социум при помощи фокуси-

ровки социального события средствами масс-медиа. Уровень аппроксимации фокусировки зависит от того, к какому типу относится глагол: эврисеманты и полисеманты обеспечивают приблизительное фокусирование информации, моносеманты и олигосеманты (малозначные глаголы) поддерживают полноту и точность описания события, представляемого целевой аудитории масс-медиа.

Ключевые слова: информация, информационная структура, коммуникация, коммуникативное поле, информационное поле, событие, факт, эврисемант, полисемант, олигосемант, моносемант, действие, состояние, информационное богатство.

Семиколенова Е. И. Определение вида в русле европейской аспектологической традиции.

Для западноевропейской аспектологической традиции характерно определение вида как категории через противопоставление глаголов совершенного и несовершенного вида и понятие “предел действия”. Такой подход достаточно распространен и в работах русских и украинских лингвистов XX века. Об этом свидетельствует анализ дефиниций вида в нормативных грамматиках современного русского языка, вузовских учебниках и научных монографиях.

Ключевые слова: глагол, категория вида, предел действия, совершенный/несовершенный вид.

Титаренко Е. Я. Видовая парность русского глагола (теоретический и методический аспекты).

Статья посвящена актуальным вопросам обучения иностранных учащихся теории и практике употребления категории вида русского глагола.

Ключевые слова: вид глагола, аспектология, русский глагол, фазовость, видовая пара.

Литвинчук И. Н. Психосемантические коды сокрытия информации (на примере архаических текстов).

В статье предпринята попытка обозначить векторы кодирования информации в архаических текстах: числовой, временной и атрибутивно-ассоциативный — с позиций семиологии и психосемантики.

Ключевые слова: ассоциация, атрибуция, время, число, код.

Ибрагимова В. Ф. Ономастика как способ изучения родного края.

В данной статье рассматриваются основные задачи и методы изучения ономастики в вузе. Роль ономастики в познании родного края, воспитании любви к нему.

Ключевые слова: языкознание, ономастика, топонимика, антропонимика, экстралингвистические факторы, собственные имена, культурное возрождение.

Балашова И. Г. Определение содержания концепта “Крым”.

В статье описывается процесс выявления содержания концепта “Крым” с помощью свободного ассоциативного эксперимента.

Ключевые слова: концепт, ассоциация, свободный ассоциативный эксперимент, ключевые слова.

Джисоева М. Г. Универсальный и идиоэтнический компоненты темпоральной лексики русского языка в сравнении с испанским (лингводидактический аспект).

В статье исследуется проблема соотношения универсального и идиоэтнического аспектов русского темпорального словаря в сравнении с испанским. Анализируются лексические единицы, принадлежащие к ядру микросистемы временных обозначений, выявляются различия в членении времени русскоязычной и испаноязычной картинами мира.

Ключевые слова: темпоральный словарь, национально специфичные черты, концептуальная картина мира.

Солодовникова Н. В. Природа как источник политической метафоры (культурологический аспект).

В статье представлен анализ политических метафор, источником которых является живая природа, в культурологическом аспекте на материале украинских русскоязычных изданий.

Ключевые слова: политическая метафора, культурологический аспект, живая природа, концепт.

Мельник Ю. А. Особенности функционирования прецедентных высказываний, восходящих к текстам песен, в современной публицистике.

В статье говорится о том, что такой вид источников прецедентных высказываний, как тексты песен, занимает значительное место по частотности. Отличительной особенностью функционирования таких прецедентных высказываний в современном публицистическом дискурсе является то, что они часто подвергаются трансформации.

Ключевые слова: прецедентные высказывания, публицистический дискурс, источники прецедентных высказываний, трансформирование прецедентных высказываний, культурная грамотность.

Чуреева О. А. Концепт ДУША в русском романсе.

В статье рассматривается концепт Души на базе анализа текстов русских романов. В результате лингвокультурологического анализа выделено несколько доминирующих дефиниций исследуемого концепта.

Ключевые слова: культурный концепт Души, русский роман, лингвокультурология.

Невойт В. И. Деривационные связи слов в методическом и лингвострановедческом аспектах.

Статья посвящена анализу значения изучения деривационных связей слов для обучения русскому языку иностранцев. Эти связи лежат в основе одного из способов семантизации слов, они также способствуют систематизации изученного лексического материала и являются страноведчески информативными, так как отражают специфику видения мира русским народом.

Ключевые слова: словообразование, словообразовательное гнездо, корень слова, родственные, однокоренные слова, семантизация лексики, систематизация лексики, лингвострановедение.

Балашова И. Г., Богданович Г. Ю., Новикова Т. Ю. О предпосылках создания и принципах организации трехъязычного учебного тематического словаря.

В статье обосновывается необходимость и целесообразность создания трехъязычного тематического словаря и рассматриваются общие принципы его организации.

Ключевые слова: идеографический словарь, учебный тематический словарь, базовый список слов, универсальный лексический минимум, тематическая группа.

Овчаренко Л. Г. Личностно ориентированный подход к обучению иностранных учащихся подготовительного факультета.

В статье рассматриваются элементы личностно ориентированной технологии обучения применительно к иностранным учащимся.

Характеризуется дидактический алгоритм организации содержания учебника русского языка "Ключи", созданного на кафедре лингводидактики ОНПУ.

Анализируются методы, приемы и формы организации познавательной деятельности иностранных учащихся.

Ключевые слова: личностно ориентированный подход, обучение иностранных учащихся, учебник русского языка.

Бондаренко Л. А. Учебный текст в гипертекстовом окружении.

Статья посвящена использованию компьютера на занятиях РКИ. Рассматриваются вопросы создания учебных материалов в гипертекстовом формате для обучения русскому языку иностранных учащихся.

Ключевые слова: методика обучения иностранных граждан; гипертекст; гипертекстовая форма организации учебных материалов; гиперстраница; архитектура гиперстраницы.

Тузова Т. А. Необходимость формирования культурной компетенции иностранных студентов на начальном этапе обучения русскому языку.

В данной статье рассматривается необходимость изучения страноведения на подготовительном факультете, особенности формирования культурной компетенции иностранных студентов на начальном этапе, роль преподавателя в создании психологического комфорта в группе.

Ключевые слова: страноведение, диалог культур, культурная компетенция, психологический комфорт, культурный шок, речевой этикет.

Кизилова Н. М., Воляр Т. Н. О системе предъявления падежей на начальном этапе обучения иностранных студентов.

В данной статье излагается взгляд преподавателя на то, как знакомить иностранных студентов начального этапа обучения со значениями падежей русского языка, о порядке их ввода. Авторы заостряют внимание на том, что изучение грамматического материала должно сопровождаться тщательно продуманной системой упражнений, которая способствует формированию навыка употребления падежей в речи.

Ключевые слова: русский язык как иностранный; начальный этап, система, падежные значения.

Макеева С. Ф. Формирование речевой компетенции на основе художественного текста.

В данной статье рассматриваются возможности использования художественного текста как средства формирования речевой компетенции.

Ключевые слова: обучение, формирование, речевая компетенция, художественный текст..

Пономаренко Е. А. Принципы составления учебного пособия по русской грамматике для иностранных студентов-медиков.

В статье описаны ситуации общения студентов 2 курса английского отделения медицинского вуза. Охарактеризовано "Пособие по грамматике", в рамках которого представлены некоторые языковые средства, обеспечивающие возможность коммуникации на русском языке.

Ключевые слова: социальный заказ, коммуникативные потребности, речевая ситуация.

Лысенко В. И. Организация самостоятельной работы студентов-медиков при изучении курса "Украинский деловой язык" в ВУЗе.

В статье "Организация самостоятельной работы студентов-медиков при изучении курса "Украинский деловой язык" в ВУЗе" указывается на стимулирование познавательной деятельности студентов, обращается внимание на роль личностно ориентированного образования в условиях современности, сделан акцент на своевременном выявлении способной и талантливой молодежи в процессе самостоятельного приобретения знаний, указывается на раскрытие духовного потенциала каждого индивидуума и самореализации его в обществе.

Ключевые слова: Студент, Самостоятельная работа, Личность, Знания, Возможности, Умения, Самосознание, Самообразование, Инициатива, Самоконтроль, Самореализация.

Цинь Жуй. Русские наименования одежды в лингвострановедческом аспекте.

В соответствии с лингвострановедческой теорией слова в статье очерчен круг безэквивалентной лексики в группе русских наименований одежды, проанализированы особенности эквивалентности слов, в том числе и те, которые связаны с их фоновыми характеристиками.

Ключевые слова: безэквивалентная, фоновая лексика, лингвострановедческий аспект, лексическое понятие, лексический фон, семантика, национальная специфика.

Гусейнова Р. Н. Использование текстов крымских легенд в практике преподавания русского языка как иностранных.

В статье рассмотрена возможность использования в практике РКИ текстов легенд, отражающих крымский краеведческий материал.

Ключевые слова: аккультурация, межкультурная коммуникация, легенда.

Афанасиади М. А. Национально-специфические особенности рекламных текстов и текстов объявлений в русскоязычной прессе Греции.

Об особенностях русского языка в русскоязычной прессе Греции.

Ключевые слова: русский язык, русская пресса в Греции, русское зарубежье.

Зябрева Г. А., Ишин А. В. Пoэма М. Ю. Лермонтова “Мцыри”: опыт нового прочтения.

В статье посредством детального анализа художественного текста пересматривается традиционная трактовка поэмы “Мцыри” как богоchorчского произведения, аргументируется ее христианская направленность, раскрываются способы выражения авторской позиции, содержится выход к проблеме мировоззрения Лермонтова.

Ключевые слова: Бог, Христианство, монашество, духовный поиск, авторская позиция, путь героя.

Каневская О. Б. Работа с художественными текстами на уроках русского языка: лингвостилистический анализ рассказа А. П. Чехова “Княгиня”.

В статье рассматриваются вопросы, связанные с использованием текстов на уроках русского языка. Предложен лингвостилистический анализ рассказа А. П. Чехова “Княгиня” как один из видов работы на уроках русского языка, который позволяет осуществлять межпредметные связи, развивать умения анализировать языковые факты, способствует нравственному и эстетическому воспитанию учеников.

Ключевые слова: лингвостилистический анализ, художественный текст, трагико-мимический, портрет, речевая характеристика, антитеза, контраст, психологизм, ирония.

Мещерякова Н. П. Нравственно-эстетический аспект изучения курса зарубежной литературы в современной школе.

Статья посвящена вопросу современного положения курса зарубежной литературы в школах Украины. В работе анализируются имеющиеся программы по зарубежной литературе в контексте нравственно-эстетического аспекта изучения данного курса в современной школе.

Ключевые слова: курс зарубежной литературы, нравственно-эстетическое воспитание, современная школа, программа по зарубежной литературе, духовные потребности, русская литература.

Иванова Н.П., Конгифф М. Менталитет представителей русской глубинки и “миф “не я” в “Истории моего современника” В. Г. Короленко.

Статья посвящена проблеме взаимовлияния ментальности человека и окружающего его предметного мира. Обращение к “мифу “не я” в “Истории моего современника” В.Г.Короленко дает возможность более глубокого понимания особенностей мировоззрения представителей русской глубинки.

Ключевые слова: ментальность, русский национальный характер, “миф “не я”, предметный мир.

Колтухова И. М. История изучения фольклорной и литературной сказки в школе.

В статье рассматриваются отдельные этапы изучения литературной сказки в школе в связи с актуальными проблемами современной методики преподавания литературы.

Ключевые слова: волшебная сказка, актуальные проблемы современной методики преподавания литературы, авторская технология

Храброва В. Е. Методологические основы преподавания “сквозных” тем в школьном курсе “Зарубежная литература”.

В статье рассматриваются основные элементы системы преподавания “сквозных” тем в школьном курсе “Зарубежная литература” с 5 по 11 класс. Дано определение понятия “сквозных” тем, обоснована актуальность проблемы преподавания литературы в школе с учетом сквозной тематики, указаны методологические основы системы “сквозных” тем, предложен вариант структурирования школьной программы по основным “сквозным” темам курса.

Ключевые слова: сквозная тема, принципы концептуальности, системности, личностно-значимая тема, личностно-ориентированное обучение, укрупненная дидактическая единица, учебный модуль, урок-образ, урок-анализ, практический и повторительно-обобщающий урок.

Сыромля Н. Н. О некоторых символах в поэзии русского символизма.

В статье анализируются языковые средства создания символов в поэзии русского символизма. На основе лингвистического анализа сравниваются толкования символов огня, воды, воздуха, земли, ветра в народной поэзии и в поэме А. Блока “Двенадцать”.

Ключевые слова: символ, стихии, А. Блок, лингвистический анализ, русский символизм, фольклор.

Пуреховская О. В. Проза Симеона Полоцкого в контексте риторической культуры России 2-й половины XVII века.

В статье рассматривается своеобразие жанра проповеди Симеона Полоцкого и определяется ее место в прозаическом творчестве автора. Особое внимание уделяется риторической культуре России XVII века, в пределах которой анализируется творческий метод Симеона Полоцкого.

Ключевые слова: Барокко, “двойная культура”, гомилетика, проповедь, просвещение, символический текст.

Кустовская М. А. Использование Интернет-ресурсов при изучении творчества Ф. М. Достоевского.

В статье рассматривается проблема использования Интернет-технологий в гуманитарных исследованиях и образовании, представлена классификация Интернет-ресурсов по творчеству Ф. М. Достоевского, приводится пример описания Web-сайта.

Ключевые слова: Интернет-ресурсы, русская литература, обучение, сетевая навигация, Web-дидактика.

Лебедь Е. Е. Оппозиция “старое и новое” в советской литературе 1920-х – 1930-х годов: методические рекомендации для уроков 11-го класса.

В предлагаемой статье поэтические константы советской литературы 20-х – 30-х годов рассматривается в аспекте категориальной оппозиции “старое и новое”. Это позволяет установить межтекстовые связи и делает возможным целостный, системный анализ произведений социалистического реализма на уроках литературы в школе.

Ключевые слова: советская литература, оппозиция “старое и новое”, поэтические константы, А. Платонов.

Колтухова И. М., Соколова И. Г. Литературно-творческая деятельность школьников в свете некоторых проблем современной методики преподавания литературы. Слагаемые успеха.

Статья посвящена обучению теории литературы и творческим работам разных жанров на уроках литературы в школе.

Ключевые слова: методика преподавания, теория литературы, жанры, творческие работы.

Петренко А. Д. Актуальные проблемы соотношения нормирования и вариативности высказывания в свете теории социофонетики.

Современный период развития социолингвистики и социофонетики принимает во внимание всестороннее изучение языковой вариативности, связанной с различными признаками носителей языка, такими как принадлежность к той или иной социальной или профессиональной группе, социальный статус носителя языка, совокупность социальных ролей.

Ключевые слова: социолингвистика, социофонетика, языковая вариативность, носитель языка, социальная группа, социальный статус, социальная роль.

Плотницкая С. В. Языковая личность и обучение английскому языку в контексте диалога культур.

Основной целью обучения иностранному языку является развитие языковой личности студента в неразрывной связи с преподаванием культуры и истории страны изучаемого языка.

Ключевые слова: языковая личность, менталитет, концептосфера.

Лукинова М. Ю., Мартынюк Е. Б. Методика и технология подготовки специалистов перевода на факультете иностранной филологии.

Статья посвящена анализу теоретического и практического состояния вопроса подготовки специалистов переводчиков. Подготовка специалистов в современных условиях должна производиться с учетом социокультурных факторов, которые являются столь же важными в процессе обучения иностранному языку, как и языковая компетенция.

Ключевые слова: языковые картины мира, фоновые знания, страноведческие знания, коммуникация, переводоведение, социокультурные ценности.

Татаренко Е. Н. Историко-семантическая классификация фразеологических единиц, образы которых взяты из животного мира.

В статье рассматриваются некоторые принципы и способы классификации фразеологических единиц французского языка с компонентами-названиями животных.

Ключевые слова: лексикология, семантика, классификация, фразеология, зоонимы.

Бубнова Д. В. Профилактика коммуникативных неудач при обучении иноязычному деловому общению студентов технического вуза.

В статье предлагается классификация факторов, вызывающих коммуникативные неудачи, в зависимости от недостаточной сформированности того или иного компонента коммуникативной компетенции. Описываются компенсаторные стратегии для преодоления коммуникативных неудач при обучении студентов технического вуза

деловому общению на английском языке. Автор рассматривает средства профилактики коммуникативных неудач, подчеркивая особую роль разговорных формул.

Ключевые слова: коммуникативные неудачи, коммуникативная компетенция, компенсаторные стратегии, разговорные формулы.

Бутева В. Е. Терминологический аспект формирования предметной компетенции студентов технического вуза на материале интенсивного чтения.

Статья рассматривает терминологический аспект формирования предметной компетенции студентов технических вузов средствами иностранного языка при обучении профессионально-ориентированному чтению.

Ключевые слова: термин, предметная компетенция, профессионально-ориентированное чтение, интенсивное чтение.

Каменский А. И. Интенсификация обучения английскому языку на начальном этапе неязыкового вуза при помощи мультимедийных программ.

Статья посвящена проблеме интенсификации обучения английскому языку в неязыковом вузе. В качестве оптимального способа интенсификации учебной деятельности студентов предлагается универсальная мультимедийная программа. Формулируются методические требования к созданию подобных программ.

Ключевые слова: Интенсификация. Мультимедийная обучающая программа. Коммуникативная достаточность. Сознательно-коммуникативный метод.

Стрембецкая Н. С. Изучение топонимики США в социокультурном аспекте в рамках вузовской дисциплины “лингвострановедение”.

В статье поднимается проблема необходимости изучения иностранного языка в социокультурном аспекте для овладения коммуникативной компетенцией, необходимой для полноценной и эффективной коммуникации. На примере топонимики Соединенных Штатов Америки показана возможность изучения лингвострановедения США и овладения культурным компонентом на базе учебного пособия “Путешествие по Соединенным Штатам”.

Ключевые слова: лингвострановедение, американистика, социокультурная компетенция, коммуникативная компетенция, учебное пособие, топонимика США.

Козлова А. Т. Обучение реферированию и аннотированию в неязыковом вузе.

В статье рассматриваются вопросы методики библиографического описания двухъязычных текстов. Автор на основе собственного опыта преподавания предлагает методические приемы по выработке у обучаемых умений и навыков аннотирования и реферирования спец. текстов, что необходимо для подготовки современного квалифицированного специалиста.

Ключевые слова: аннотирование, реферирование, первоисточник, коммуникаций, смысловые ряды, библиографическое описание.

Козаченко А. Н. Формирование лексических навыков говорения в курсе начального обучения польскому языку студентов-филологов.

Статья раскрывает особенности поэтапного формирования лексических навыков говорения (польский язык, начальный этап), для чего активно используются приемы семантизации, интегрированные в систему коммуникативных упражнений.

Ключевые слова: обучение польскому языку, сравнительный анализ, семантизация, приемы семантизации

Кушнарева Т. И. Контроль умений чтения бизнес текстов на иностранном языке в неязыковом высшем учебном заведении.

Статья посвящена проблеме тестовой проверки умений чтения на иностранном языке бизнес текстов в неязыковых высших учебных заведениях. Приведены основные параметры и уровни шкалы оценок понимания прочитанного материала.

Ключевые слова: объект контроля чтения, бизнес текст, тестовый контроль, сфера использования, основное назначение, основные признаки, основные языковые средства.

Петренко Д. А. Социально и стилистически обусловленные варианты в процессе обучения произношению современного немецкого языка.

В основе обучения произношению иностранным языкам лежат, как правило, не системные, а нормативные характеристики звуковых образований. В противном случае в стороне остаются исторически-социальные способы реализации языковых единиц.

Ключевые слова: обучение произношению, иностранный язык, система языка, норма, нормативные характеристики, звуковые образования, способ реализации, языковые единицы.

Давыдова В. Ю. Методологический анализ феномена интерпретации учебно-научных экономических текстов на занятиях внеаудиторного чтения (на примере английского языка).

Статья посвящена методологическому анализу феномена интерпретации. С этой целью изучены основные концепции интерпретации. Интерпретация рассматривается как неустранимый момент бытия человека, его духовно-практического освоения действительности, вид социально-культурной, коммуникативно-познавательной деятельности, проявляющейся и как метод и как аксиологическая процедура признания смысла. Инвариативность механизмов интерпретации находит проявление в базовых универсалиях – герменевтических ситуациях понимания (диалог, перевод, письменный текст).

Обоснование и реализация современного методологического подхода к интерпретации необходимы и возможны на философском, общенаучном, частнонаучном уровнях в их единстве и взаимосвязи. На современном этапе понятие интерпретации приобретает особый, универсально-интегративный статус и позволяет глубже исследовать процессы интеграции различных сфер культуры (науки, религии, образования, искусства, обыденной сферы).

Ключевые слова: интерпретация, понимание, объяснение, базовые универсалии (диалог, перевод, письменный текст), ценности, смысл.

Васильева О. А. Факторы, способствующие аттрактивности обучения английскому языку иностранных студентов.

Данная статья посвящена проблеме преподавания английского языка китайским студентам. Сочетание рассмотренных в статье факторов (учет интересов обучаемого, личность преподавателя, продуктивная речевая деятельность, высокий эмоциональ-

ный тонус) способствует повышению аттрактивности обучения иностранных студентов, а следовательно, интенсификации учебного процесса в целом.

Ключевые слова: аттрактивность, аналитические языки, ролевая игра, мотивация, коммуникативная компетенция, речевая деятельность.

Храбскова Д. М. Проблема применения сопоставительного метода при определении фонемного состава силлабических языков.

Рассматривается возможность применения понятия “звукопредставление” в отношении фонологической системы китайского языка и возможность сопоставления гласных фонем классического латинского и китайского языков.

Ключевые слова: сопоставительный метод, фонема, силлабема, зукопредставление.